

MODULARIO  
P.C.

Mod. 57



# Ministero della Cultura Popolare

ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

*Schleiffer Yuri Rostoff*

*S 79*

Ord. 171 - 29-4-42-XX - Roma, Tip. Mantellate (c. 20.000)

Mod. 5

Schleiffer Yuri  
(Paktoff)  
S 49

12/5 4 (426)

Ord. 144-21-3-42-xx-R, Tip. Mantellate (c. 20.000)

11 copia

Mod. 148

Al Ministero della Cultura Popolare

ROMAIl sottoscritto **Sig. YURI SCHLEIFFER RATKOFF**

avendo regolarmente eseguito il lavoro di ~~una~~ conversazione per  
la trasmissione speciale "Ora Araba" letta il 22 gen  
1943 dal titolo: "LA VOCALITA' NELLA MUSICA ARABA"

affidatogli da codesto Ministero, ~~Direzione Generale~~ Ispettorato

per la Radiodiffusione e la Televisione

ha il pregio di chiedere il pagamento della somma già convenuta in

Lire 441.- quattrocentoquarantuno

a saldo di quanto sopra.

Roma, 25 gennaio 1943-XXI

Visto, si dichiara che il lavoro è stato regolar-  
mente eseguito e consegnato, per il prezzo di L.

quattrocentoquarantuno

Viale Pinturicchio 91

-Roma-

Roma, 25 gennaio 1943-XXI

Visto: Il Capo della Divisione III

Il ~~Ministro della Cultura Popolare~~

L'ISPETTORE  
(G. Pession)

Polistampa - 49 (60000, 1942 - 1881)

REGISTRATO  
25 GEN 1943

Yuri Schleiffer Ratkoff

unm...

AL

2/3/5



Anzitutto, in essa la vocalità predomina non soltanto quantitativamente ma anche qualitativamente, poichè nelle numerose specie di pezzi strumentali arabi, solistici o per complessi, per danza oppure della c.d. musica pura, si nota una forte influenza dell'arte vocale sulla configurazione melodica di quella strumentale. Nella musica araba infatti buona parte delle melodie strumentali e sopra tutto il loro svolgimento ornamentale, conservano tuttora un disegno molto affine a quello impresso al canto dalle parole e dal loro raggruppamento, con i relativi vocalizzi e melismi, squisita caratteristica dell'Oriente. Così, dove lo slancio lirico oppure la frenesia ritmica si sprigionano per mezzo dei soli strumenti, l'effusione poetica conserva un'eco particolarmente umana.

Ma a tale peculiarità della musica araba, altre ne vanno aggiunte, che ci fanno risalire all'epoca remotissima della formazione della musica sulla terra. Il primo di questi elementi primordiali è la tendenza melodica discendente, derivante da un fenomeno fisiologico consistente nell'istintivo adattamento della voce alle esigenze dell'apparato respiratorio il quale, sottoposto allo sforzo di sostenere un suono o una serie di note, fa sì che col perdurare dell'emissione sonora la voce tende a calare. Questo fenomeno, tuttora osservabile nella più usuali manifestazioni della voce e della parola, si è via via trasformato nell'istintiva tendenza discendente alle chiuse dei brani musicali, vocali e strumentali, ossia nelle cadenze, nella forza cadenzale tendente al basso.

Il secondo fattore armonico preistorico, anch'esso universale e che risalta particolarmente nella musica araba, è lo spontaneo conformarsi a determinati intervalli naturali, nei quali il lato fisiologico della musicalità umana si incontra con l'ordinamento matematico del mondo fisico. Di ciò si parlerà un'altra volta, quando verrà illustrata la formazione del sistema armonico islamico. Ora vediamo in alcuni esempi come si manifestano nella musica araba gli altri due fenomeni sui quali si è parlato, ossia l'influenza della vocalità sulla musica strumentale, e la tendenza melodica discendente derivanti dai fattori preistorici del senso musicale.

Ecco un'antica canzone tripolina. Se ne osservi la configurazione melodica discendente, e le tipiche strofe cadenzanti.

(DISCO 3=L COTRA P 84/ 70384 Parte I) (1/2)

Ei ecco un pezzo strumentale nella cui linea melodica si riconosce il disegno melismatico del canto vocalizzato

(DISCO ) (1/2)

Ora un altro. (DISCO ) (1/3)

Questa, infine, è un tipico canto egiziano.

Si noti anche qui la curva melodica discendente, oltre all'interessante struttura del ritmo ed al carattere spigliato e vivace del pezzo.

(DISCO 2=62= 7L  
COLUMBIA 15754 = ADABUK FIL.) (1/2)  
(sfumare)

=====



composti e inalterabili. Ecco un astio di  
 di cedimenti con dei pezzi ~~inalterabili~~. Ecco un astio di  
 di: un. di cedimenti con dei pezzi ~~inalterabili~~. Di cui il nome di allien  
intercambiabile e di intercambiabile intercambiabile. (1/2, sfumando)

WATER IN CREEK

...titolo di intercesso un altro con suoi laboratori fa un breve  
accanto. L'Al Ha.

Ma ecco la cantante. Interpretava un canto d'amore in cui  
inizia il rivolto allungato con la parola "io, io sic con te"  
(arabbi-ah), "come sei bello" ecc. Si noti nel preludio  
il violino che su un sottile pedale degli strumenti a plectro,  
compie figurelloni che rivelano l'influenza della musi-  
ca vocale su quella strumentale; e si osservi, all'inizio  
del canto, l'incisivita dell'arco legamento.

Il pubblico si entusiasma. Ma è lì che si vede qualcuno gesticolare, muto, per l'emozione, oppure piangere in esclamazioni di contentezza. L'oligismo di taluni è anche eccessivo, e allora occorre un apposito inserviente, il tranquillizzatore, che li fa calmare negli interessi della collettività presente.



01530 = 50.

Farne l'1/2 del presentemente abbassare e tenere come sfondo mentre il lettore continua a parlare.

Siamo ora al punto culminante: la solista passa dal canto  
 alla danza. ~~La cantante~~ Compie cinque volte il giro della  
 scena, soffermata si in pose alcune preziose voluttuose, ~~infin~~  
~~non~~ al centro del semicircolo dei seduttori ~~riti~~  
~~che~~ esegue una danza vivace e aderente  
 al ritmo notturno; poi, irrigidita, eretta, quasi immobile, lasciati  
 cadere i veli, si drittere, come una vela al vento, il ventre  
 nudo, mentre il ~~ritmo~~ tumultua per l'emozione, e l'orchestra  
 incalza, stringendo, verso una tipica figurazione discendente  
 finale, alle quali partecipano tutti gli esecutori.

(ultimo 1/2 del disco)

[illegible]



II copia

Mod. 143

Al Ministero della Cultura Popolare

ROMA

Il sottoscritto Maestro Yuri Schleifer "atkoif"  
 avendo regolarmente eseguito il lavoro di una conversazione per  
l'"Ora Araba" dal titolo: "Fondamenti del senso  
armonico arabo" letta il 5 marzo 1943-XXI  
 affidatogli da codesto Ministero, ~~Direzione Generale~~  
~~XXXXXXXXXXXX~~ Ispettorato per la  
Radiodiffusione e la Televisione  
 ha il pregio di chiedere il pagamento della somma già contenuta in  
 Lire 331 trecentotrentuno  
 a saldo di quanto sopra.

Roma, 6 marzo 1943-XXI

REGISTRATO  
MAR 11 1943

si dichiara che il lavoro è stato regolare  
 eseguito e consegnato, per il prezzo di Lire

V.le Pinturicchio 84  
ROMA

trecentotrentuno

Roma, 6 marzo 1943-XXI

Il Direttore Generale  
~~XXXXXXXXXXXX~~  
 L'INTEGRORE  
 2056

Visto: il Capo della Divisione III

Polistampa - 49 (60000), 1942 - 1981

204  
 3-40  
 5

ORA ARABA VENERDI 5 MARZO 1943 XXI - CONVERSAZIONE DEL  
 1° YURY SCHLEIFER-RATKOFF SUL TEA:

trasmessa il 5 marzo 1943-XXI

ore 15

" FONDAMENTI DEL SENSO ARMONICO ARABO "

(lettura)

*In una*  
 Nella precedente conversazione, dedicata a "la vocalità nella musica araba", ho spiegato come la musica araba per eccellenza mostra i segni delle origini dell'arte dei suoni in genere, origini che, secondo le mie recenti ricerche d'ordine etnologico, fisiologico ed acustico, risiedono in un determinato gruppo di fattori preistorici e nei rapporti fra la vocalità, prima fonte della musicalità umana, ed il supremo ordinamento matematico dei fenomeni fisici, al quale l'uomo aderisce spontaneamente.

ho parlato del predominio dell'elemento vocale nella musica araba, ivi compresa anche quella strumentale, influenzata dalla vocalità, ed ho illustrato con esempi musicali come si noti tuttora in quella musica uno dei fattori preistorici del linguaggio musicale, la tendenza melodica discendente, la quale da elemento fisiologico si è trasformata in coefficiente formale, caratterizzato dalle cadenze, divenute una necessità istintiva.

Vediamo ora come appaia nella musica araba l'altro dei due fattori genetici preistorici della musica in genere, ossia il senso armonico spontaneo della musicalità umana.

tanto

L'ordine, l'istinto dell'ordine, caratteristico della musica araba che di altre arti islamiche, appare anche nelle più semplici espressioni della musicalità musulmana; non soltanto, dunque, nei raggiungimenti delle forme più alte di quella civiltà - e si sa a che altezze la scienza ed il pensiero islamico sono assurti già nel Medio Evo - ma anche nelle forme più rozze di arte, ~~musulmana~~ il senso musicale dei musulmani ha sentito e sent il bisogno di attenersi a certi elementi basilari naturali, che rappresentano il supremo ordine del mondo fenomenico intorno a noi. Questi elementi sono gli intervalli fondamentali, di Ottava, quinta e quarta, aventi carattere universale perché esistenti dovunque, ma osservabili con particolare rilievo nella musica araba. Gli altri intervalli, le Terze, le Seconde ecc., sono sempre meno stabili, più elastici, mentre quelli son sempre esatti: l'Ottava, la 5a e la 4a corrispondono infatti ai rapporti matematici più semplici, quindi più perfetti; l'istintivo uso di essi - che costituisce appunto il senso armonico spontaneo (parlo intendiamoci - non come accordi, bensì orizzontalmente, melodicamente) - non deriva da uno studio matematico del fenomeno sonori, esso parte invece, come il coefficiente cadenzale discendente al cui si parlò altra volta, da un fenomeno naturale, anch'esso fisiologico.

Se più persone, di sesso, età o voce differente, cantano le stesse note, anche una nota sola, la diversa conformazione delle loro corde vocali fa sì che, mentre esse creano trovandosi all'unisono, fra le varie voci si formano intervalli: l'Ottava, o la 5a, o la 4a. Questi intervalli costituiscono i cardini su cui s'impenna il linguaggio sonoro, ancorché primitivo. Il loro riempimento ha generato le gemme. E nella musica araba, sotto le fantasiose sovrastrutture cromatiche, melismatiche, sotto le sottili suddivisioni di toni in parti aliquote, sotto varie impendibili sfumature, esiste sempre una solida ossatura formata da questi intervalli fondamentali.

I numerosissimi ~~modi~~ modi adoperati dalla musica araba - a differenza di noi altri che non abbiamo che il maggiore e il minore - non son altro che una diversa maniera di combinare e riempire questi intervalli basilari, formando i vari gana (generi) e sanf (specie), altrettanti organismi ~~musicali~~ tonali - modelli, ossia melodici, diversi. Perché, ripetiamolo, l'Oriente non conosce gli accordi, la polifonia, la verticalità, che sono peculiarità della musica europea, e tutto verte sull'andamento melodico, e sulla stesura orizzontale dei valori armonici.

(Disco 55 Iraq. Sodwa 2420)

Nella un canto d'amore - "vola, vola mio cuore" - in cui si noteranno le frequenti curve melodiche discendenti ed i salti per intervalli fondamentali, nonché le cadenze per *pe* e *pe*.

(Disco 55 Iraq. Voce del Padrone 100,6)

/ NB: farlo fino al coro dopo la  
2a strofa di canto /

E questo infine è un ~~per~~ pezzo per orchestra araba, di grande  
 interesse sia melodicamente che ritmicamente ed armonicamente, e nel  
 quale pare si osserveranno le tipiche tracce dell'istinto armonico  
 primordiale che nell'uomo si palesa nello spontaneo conformarsi  
 alla forza ~~armonica~~ melodica cadenzale, discendente, ed agli inter-  
 vali fondamentali.

(Disco 27 musica = Chagel, ~~disco~~ Deicaphon B033050)

( RE: farlo tutte fino alla fine)

廣東省出版集團公司 廣東人民出版社



## SCHELA PERSONALE

COGNOME E NOME *Schleiffer Ratkoff Youry* SCHLEIFFER-RATKOFF *Youry*  
 PATERNITA' *fr. mobile*  
 MATERNITA' *Edna Ratkoff - Rogoff (nobile)*  
 LUOGO E DATA DI NASCITA *fr. aut. feb. 22-12-1905*  
 RAZZA *aridiana*  
 RELIGIONE *ort. drit*  
 NAZIONALITA' *apolide fr. P. Italia imperiale*  
 TITOLI DI STUDIO *compr. tre - Dottore in legge*  
 CONOSCENZA LINGUE ESTERE E GRADO DI ESSE *francese - inglese - russo*  
*tedesco...! perfettamente*  
 STATO DI FAMIGLIA *MOGLIE*  
*FIGLI E LORO ETA'*  
*Madre a carico convivente*  
 SITUAZIONE MILITARE  
 BENEMERENZE MILITARI  
 DATA E NUMERO DELLA ISCRIZIONE AL P.N.F. *non iscritto perché apolide*  
 BENEMERENZE FASCISTE  
 ONORIFICENZE E DATA DELLE MEDESIME  
 DOMICILIO *Rom. - Viale Pinturicchio 94* Telef. *390.786*  
 DATA DI ASSUNZIONE IN SERVIZIO  
 ALTRE NOTIZIE CHE SI CREDE UTILI DI SEGNALARE *Non è iscritto al Fascio perché apolide, e membro dei Sindacati Fascisti della loro creazione.*

FIRMA

*Youry Schleiffer-Ratkoff*

Roma,

L.A.

03210  
I'  
1'Uff. del Pers. e  
degli Aff. Generali  
- SEDE -

Dr. SCHLEIFFER Yuri

In riferimento alla nota n.9532 del  
30 settembre u.s. riguardante il collabo-  
ratore maestro Yuri SCHLEIFFER si informa  
che il predetto dal primo settembre è da  
considerarsi cessato quale collaboratore  
di questo Ispettorato, essendo venute meno  
le esigenze di avvalersi della sua opera.

L'ISPETTORE  
(A. Sammartano)

849 NA/  
aponte

Mod. 262

# MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO CENTRALE DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

30 SET 1943

Divisione Pers. Sez. Roma,  
 Prot. N. 9532 Allegati  
 Risposta al f. del  
 Div. Sez. N.  
 OGGETTO: Dr. SCHLEIFFER Yuri.-

ALL'ISPettorato PER LA RADIODIF-  
 FUSIONE E LA TELEVISIONE  
 e, per conoscenza:  
 - AL GABINETTO  
 - ALL'UFFICIO AMMINISTRATIVO  
 = S e d e =

Di seguito al foglio n.5893 del 3  
 luglio u.s., si comunica che le informazioni  
 pervenute sul conto del musicista Yuri  
 SCHLEIFFER sono favorevoli e, pertanto, si  
 conferma l'autorizzazione ad avvalersi del  
 predetto quale collaboratore nei servizi di  
 radiodiffusione.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento indicare nella risposta  
 il N. di protocollo e la Divisione a cui si risponde  
 Indirizzo telegrafico - Milano - Roma

43 44 - 135

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE
Iscrittura per la Radio e la Televisione
2 SET 1943
REGISTRATO
N. di prot. 03710



Mod. 262

Roma, 30 AGO 1943 194 A

*Ministero della Cultura Popolare*  
UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

ALL'ISPETTORATO PER LA  
RADIODIFF. E LA TELEVISIONE  
SEDE

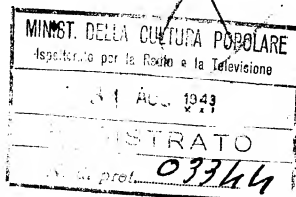
Divisione Pers. *Inc.*  
Ret. N° 8384 *Allegati*

Protesta n° del 26/8/43  
*Inc.* *Inc.* N° 03210

OGGETTO: Certificato.-

In esito alla richiesta contenuta nella  
nota sopra distinta, si trasmette l'unito cer-  
tificato attestante che il sig. Yury SCHLEIFFER  
collabora a questi servizi di radiodiffusione.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI



STAMPATO IN ITALIA - Edizione Poligrafica - Milano - Roma



MINUTA

ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

Riferimento : .Foglio N° 8384  
dell'Uff. Personale  
in data 30 agosto 1943

All'Uff. Personale

S E D E

OGGETTO : (certificato e tessera di riconoscimento)

Con riferimento al su indicato foglio si restituisce l'accluso certificato pregando specificare in esso che il Sig. Youri SCHLEIFFER collabora ai servizi di radiodiffusione di questo Ministero in qualità di consulente musicale per il Reparto Medio Oriente.

Si torna, inoltre, a pregare che, pur essendo il Sig. Schleiffer collaboratore a prestazione giornaliera, gli venga rilasciata la tessera di riconoscimento di questo Ministero onde facilitargli il suo lavoro che richiede vari contatti esterni con enti e privati.

L'ISPETTORE

3 settembre 1943

*Prof. Youri Schleiffer*

4. II.

*Procedere*

03345  
Ministero della Cultura Popolare

Mod. 2-B

- 8 SET. 1943

In 5

Vff del Pa,

c 5 p off

ggrth: fogli not. re  
ali 3

Vff del Pa,

Con riferimento a viale  
8384 del 30 agosto d. u. si not. in con  
gli allegati mandati (fogli di not. re,  
nota militare e sch. nella rocca) Tal. u. u.  
compilati dal collaboratore Schiffer  
G. G. G.

573 P. Z. G. G.  
u. 9



Mod 262

30 AGO 1948

ALL'ISPETTORATO PER LA  
RADIODIFF. E LA TELEVISIONE

Ministero della Cultura Popolare  
UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

S E D E

Divisione Pers. *Pers.*  
Prot. N. 8384 *Allegato 3*

Registrazione del  
Dir. *Tea* *N*

OGGETTO: Fogli di notizie.-

*inviato al  
ref. 1/2*

*11/11/48*

Si trasmettono i sottocelencati moduli,  
con preghiera di farli compilare dal colla-  
boratore Yury SCHLEIFFER e di restituirli  
a questo Ufficio:

- a) foglio di notizie
- b) scheda militare
- c) scheda sulla razza

*Marchionni*

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE	
Ispettorato per la Radiodiff. e la Televisione	
31 AGO 1948	
REGISTRATO	
di prot. 83345	

Autore: Usp. Pers. - Roma

*per info  
a. r. Marchionni*

*83345*

STATO DI FAMIGLIA

(	MOGLIE.....
(	FIGLI E LORO ETA'.....
(	.....
(	.....
(	.....
(	.....

SITUAZIONE MILITARE.....

BENEMERENZE MILITARI.....

DATA E NUMERO DELLA ISCRIZIONE AL P.N.F.....

BENEMERENZE FASCISTE.....

ONORIFICENZE E DATA DELLE MEDESIME.....

DOMIGILIO... V.le P. Lurichini 94 ..... Telef. 390 786

DA A DI ASSUNZIONE IN SERVIZIO.....1.8.43.....

comulente unucale fed  
Puri trinita

FIRMA.....

Roma . . . . .

1/2

Ufficio Personale e Affari Generali

Scop

M

Dot. Youry Schleiffer

Il Dot. Youry Schleiffer consulente per i programmi  
comunicali del Reparto Medio Oriente ha necessità di avvicinare  
e consultare per ragioni del suo lavoro, persone estranee al Ministero.

Il ~~presente~~ Onde agevolare tale compito all'interessato  
è opportuno che egli possa esibire un documento attestante  
tale sua qualità di collaboratore di questo Ispettorato.

Si prega esaminare la possibilità di rilasciare  
a favore del Dot. Youry Schleiffer un certificato  
come richiesto.

MINIST. DELLA CULTURA POPOLARE Ispettorato per la Radio e la Televisione
20 AGO 1943
REGISTRATO
N. di prot. 03210

Il Ministro  
Scammacca

28 79  
Miani 19/8/43  
Gallianelli  
20-8-43

REPARTO MEDIO ORIENTE

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE III

*Aff. M. O.*

Con riferimento all'allegato appunto, si prega di tener presente che è assolutamente necessario al Dott. Youry Schleiffer possedere qualche documento di riconoscimento atto a servirgli di presentazione per i vari contatti che egli deve avere, per ragioni del suo lavoro, con persone al di fuori del Ministero.

Qualora non fosse possibile rilasciargli un documento di carattere permanente, occorrerebbe provvederlo, ogni qualvolta - e sarebbe molto spesso - dovesse prendere i contatti di cui sopra, di un certificato comprovante la sua qualità di consulente musicale del Reparto Medio Oriente: ciò che non sembra pratico.

Si prega pertanto di riprendere in esame la possibilità di rilasciare al Dott. Schleiffer il documento richiesto.

Reparto Medio Oriente

C. Rossi

17 agosto 1943

*Allegato*

*Cle. Fiorini*

REPARTO MEDIO ORIENTE

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE III

*non si rilascia  
più come document  
con fotografie se non  
a persona di nome  
o cognome*

Si prega di provvedere a che vengano rilasciate al dott. Youry Schleiffner Ratkoff, consulente musicale del Reparto, la tessera di riconoscimento di questo Ministero e la tessera di libera circolazione durante il coprifuoco.

Si allegano all'uopo due fotografie.

*Prof. Mario Luzzati*

13 AGO 1943

REPARTO MEDIO ORIENTE

12 agosto 1943

*Mein*

*CRom*



03000

Ufficio Personale e  
Affari Generali  
SEDE

I  
03000

Dr. Schleiffer Juri Raktoff -

In relazione a quanto richiesto con la  
nota di codesto Ufficio n. 7573 del 7 c.m., si  
conferma che il dott. Schleiffer Juri Raktoff ha  
iniziato regolarmente il servizio in data 1° ago  
sto c.a., con l'orario limitato alle sole ore  
pomeridiane.

L'ISPETTORE  
(G. Page)

*G. Page*

*79*

a.

03000

Dir. I

03000

All'ufficio del personale  
e Off. pers.

Lore

Fr. Schleiffer Juni  
Raktoff.B-  
Z10-

La relazione è mandata richiesta  
con la nota d. costato ufficio no. 7573  
del 7 e. m., ~~stipendi~~ si conferma  
che il sold. Schleiffer Juni Raktoff ha  
iniziato regolarmente il servizio in data  
1° agosto c. a.

L. J. J. J.

Mauri

14/8

Mod. 162



# MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

Divisione Pers. Sez.

Roma,

7 AGO. 1943

Procl. N. 7573 Allegati

Risposta al f. del 31.7.43.

Div. Sez. N. 02887

OGGETTO: Dr. SCHLEIFFER JURI  
RAKTOFF.-

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFU-  
SIONE E LA TELEVISIONE  
e, per conoscenza:  
AL GABINETTO (Ufficio F.R.)  
ALL'UFFICIO AMMINISTRATIVO  
S E D E

Si prega indicare per ogni lettera un solo argomento indicare nella risposta  
il N. di Protocollo e la Divisione a cui si risponde  
Indirizzo telegrafico - Miap - Roma

*Mandato*

Si preme atto che, date le difficoltà di at-  
tuare in questo momento delle vaste iniziative nel  
campo della musica orientale, codesto Ispettorato  
ha deciso di limitare alle sole ore pomeridiane  
l'utilizzazione del Dr. SCHLEIFFER JURI e resta in-  
teso che, in conseguenza di ciò, la retribuzione  
dell'interessato s'intende ridotta a L. 100 nette  
a prestazione giornaliera.

In data odierna pertanto si provvede a far  
note alla Banca d'America e d'Italia le nuove suin-  
dicate determinazioni, in seguito alle quali l'Isti-  
tuto predetto potrà rivedere la posizione amministra-  
tiva dell'interessato.

Con l'occasione si prega di confermare se il  
predetto in data 1° agosto corrente abbia o meno  
iniziato a prestare la sua opera presso codesto  
Reparto Medio Oriente.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

43-44 - 34  
9 AGO 1943  
279

*M. Min.*  
REGISTRATO  
02887

*Marcin*  
 REPARTO MEDIO ORIENTE

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE III ~~SECRET~~

Riferendomi alla precedente mia proposta circa la riduzione del lavoro del sig. Schleiffer e la conseguente modifica della sua collaborazione, comunico che il sig. Schleiffer ha regolarmente preso servizio il 1° agosto, ma avendo io, che ho già fatto presente, parlato della mia intenzione di inoltrare l'anzidetta proposta, egli ha iniziato la sua collaborazione già in forma ridotta, senza lasciare la Banca d'America e d'Italia.

IL CAPO DEL REPARTO MEDIO ORIENTE

*SM*

*div 100*  
 Roma 2 agosto 1943

*Marcin*

l'Uff. del Pers. e  
degli Aff. Generali  
- SEDE -

I°

Si fa riferimento in seguito all'appunto  
dello scrivente n.02682 del 22 c.m. relativo al  
distacco presso questo Ispettorato del Dr.  
YURI SCHLEIFER dipendente dalla Banca d'Ameri-  
ca e d'Italia.

Si ha il pregio di fare presente a tale ri-  
guardo che essendo attualmente possibile conciliare  
le esigenze del lavoro con una notevole econo-  
mia si propone di rinunciare ad avere lo SCHLEIF-  
FER a completa disposizione.

Date infatti le difficoltà che si incontrano per  
per l'attuale vasta iniziativa nel campo della  
musica orientale la collaborazione dello SCHLEIF-  
FER potrebbe essere ridotta alle sole ore pomeri-  
diane. Con tale limitazione di orario il com-  
penso da corrispondere all'interessato potrebbe  
essere ridotto da L.150 a L.100 giornaliero.

In relazione a quanto sopra si ritiene oppor-  
tuno interessare la Banca d'America e d'Italia  
perchè riveda la posizione amministrativa dello

./..

879

MINISTERO DELLA PACE
UFFICIO DI RADIO E TELEVISIONE
2 MAR 1949
ISTRATO
02887

SCHLEIFFER, come noto doveva essere considerata con mandato senza assenso dato che lo SCHLEIFFER con la limitazione del suo orario presso questo Ispettorato potrebbe continuare a prestare regolare servizio presso la Banca da cui dipende.

L'ISPETTORE  
(S. Page )

NA/GRASSI/NONNI  
31 LUGLIO 1943-XMI



16 LUG 1943  
 Per il  
 Mont  
 Mont  
 Mont

COPIA

bis I

Uff. Pers. e Aff. Generali

02682

Per

Schleiffer Yuri

22 LUG 1943 Anno XXI

Con riferimento al foglio di questo  
 Ufficio n. 6688 del 15 luglio c. q. si  
 migra per l'interessamento molto  
 e si comunica che lo scrivente non  
 ha nulla in contrario a che il  
 dott. Schleiffer sia distaccato a  
 partire dal 1° agosto p. v.

L. G. Tosti

F.to Tosti

19 LUG 1943 Anno XXI

38/43

Mont

20.7.43 XXI



REPARTO MEDIO ORIENTE

APPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE II

Nulla osta da parte di questo Reparto a che si aderisca alla richiesta della Banca d'America e d'Italia, di far decorrere il distacco del dott. Schleiffer a partire dal 1° agosto p.v.

IL CAPO DEL REPARTO MEDIO ORIENTE

*SM*

17 luglio 1943 XXI

*[Signature]*

*[Signature]*

Mod. 202



# MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

15 LUG 1943

Divisione Pers. Sez. Roma,

Prot. N. 6688 Allegati

Risposta al f. del

Div. Sez. N.

OGGETTO: SCHLEIFFER YURI

RAKTOFF.-

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE  
e, per conoscenza:

AL GABINETTO (Ufficio F.R.)  
ALL'UFFICIO AMMINISTRATIVO

= S e d e =

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento, indicare nella risposta il N. di protocollo, la Divisione a cui si risponde e l'indirizzo telegrafico - Minus - Roma

VINCENE

Si fa seguito al foglio n. 5893 del 3 corrente mese, concernente la richiesta avanzata alla Banca d'America e d'Italia per ottenere la utilizzazione dell'elemento in oggetto per i programmi delle nostre radiotrasmissioni giornaliere per il Medio Oriente.

Al riguardo si informa che il predetto Istituto ha consentito il distacco del nominativo in argomento presso codesto Ispettorato, considerando lo nella posizione di comandato senza assegni.

Poichè l'Ente chiede che la messa a disposizione del predetto non avvenga prima del 1° agosto p.v., si prega di fornire un cenno di adesione al riguardo, per definire al più presto il distacco di cui trattasi.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI
15 LUG 1943
PRODOTTO
N. di protocollo 62682

31. 15 LUG. 1943 Anno XXI  
93

Copy Marie Curie

Copy reports

16 LUG 1943

(per mail)

REPARTO MEDIO ORIENTEAPPUNTO PER IL CAPO DELLA DIVISIONE I

Si ricorda innanzitutto che onde garantire ai programmi musicali di questo reparto la voluta bontà, è stato proposto e ottenuto che essi venissero affidati al Dott. Juri Schleiffer che la Banca d'America e d'Italia presso la quale attualmente presta servizio ha aderito a comandare senza assegni (a partire dal 1° agosto) presso questo Ministero, che ha consentito a sua volta di retribuire lo Schleiffer con L.150 giornaliere. Potendosi attualmente conciliare le esigenze di lavoro con una non irrilevante economia amministrativa si sottopone ad esame la seguente proposta: attualmente la propaganda per l'India pur non perdendo la sua importanza non sembra rivestire quel carattere di primissimo piano che qualche mese fa si prevedeva; d'altra parte nelle attuali contingenze non si prospetta molto facile la ricerca in Italia e fuori del materiale adatto all'attuazione di grandiose iniziative nel campo della musica orientale iniziative alle quali si poneva mente in un primo tempo. Tuttavia è assolutamente necessaria che i programmi siano affidati a persona che ne abbia stabile cura e che procuri il materiale minimo indispensabile per dar loro il voluto decoro.

Si propone pertanto di rinunciare ad avere lo Schleiffer a completa disposizione limitandosi ad utilizzarlo nelle ore pomeridiane; per questa sua attività ridotta la retribuzione potrà essere abbassata da L.150 a L. 100. Ciò nonostante si potrà dare programmi il voluto miglioramento e il Dott. Schleiffer con cui il sottoscritto ha discusso la cosa ha dichiarato di poter rispondere ugualmente dell'assunto. Quando la proposta venga giudicata opportuna, si prega voler comunicare alla Banca quanto su esposto circa il decadimento del mandato senza assegno del Dott. Schleiffer.

Roma, 28 luglio 1943

*[Signature]*

III CAPO DEL REPARTO MEDIO ORIENTE

*[Signature]*

*5 LUG 1943  
Gr. P. C. - m. c.  
L. 1000-1943*

Mod. 2 B

*Ministero della Cultura Popolare  
Dir. II*

**COFIA**

*Ufficio Personale e Affari Generali  
L. 1000-1943*

*Det. Yuri Schleiffer*

*Con riferimento al foglio n. 10 del  
ufficio 5893 del 3 c. u. n. ha il pregio  
di segnalare che il nominativo in oggetto  
non è iscritto al PNF data la sua  
qualità di apolite, ~~tuttavia~~ ~~per~~  
~~sempre regolarmente fatto parte dei~~  
~~funzionari~~*

*L'Ispettore*

*Esprimi/  
S. 1000-1943*

14 LUG 1943 Anno XXI

<p>14 LUG 1943</p> <p>REGISTRO DELLA CULTURA POPOLARE</p> <p>14 LUG 1943</p> <p>REGISTRATO</p> <p>N. di inv. 02478</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## REPARTO MEDIO ORIENTE.

Appunto per il Capo della II Divisione.

Con riferimento all' allegato foglio si comunica  
che il Dott. Yuri Schleigfer nella sua qualità di  
<sup>D</sup>  
apolite non è iscritto regolarmente al P.N. P.  
tuttavia egli ha fatto sempre regolarmente parte dei  
sindacati

*Parm*  
Il Capo del Reparto Medio Oriente

*SM*

L1 13 Luglio 1943/XXI

*Att. 114*

Mod. 262



## MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

Roma,

3 LUG 1948

Divisione Pers. Sez.

Prot. N. 5893 Allegati

Risposta al f. del 16.6.43

Div. Sez. N. 4412

OGGETTO: Propaganda per il  
Medio Oriente.

1. ISPETTORATO PER LA RADIODIF-  
FUSIONE E LA TELEVISIONE  
e, per conoscenza :  
AL GABINETTO (Ufficio F.R.)  
ALL'UFFICIO AMMINISTRATIVO

S E D E

CERE

Si fa riferimento alla nota suindicata, concernente la prospettata opportunità di intensificare la parte musicale delle nostre radiotrasmissioni per il Medio Oriente (appunto al Capo di Gabinetto n. 4180 dell'11 giugno c.a.) mediante la utilizzazione del dott. Yuri SCHLEIFFER RAKTOFF.

Al riguardo si informa che è stato superiormente disposto di autorizzare codesto Ispettorato ad avvalersi del predetto elemento per la trasmissione dei quattro programmi musicali al giorno, retribuendolo con il compenso di £. 150 nette giornaliere.

Data l'attuale posizione dell'interessato presso la Banca Italo Americana, si comunica che in data odierna sono state rivolte premure presso l'Istituto in questione affinché - senza rescindere il rapporto di impiego del predetto con la Banca stessa - voglia consentire all'elemento in parola di prestare presso codesti servizi la propria collaborazione, considerandolo comandato presso il Ministero, senza assegni da parte dell'Ente.

Mentre si fa riserva di comunicare l'esito delle premure rivolte nei riguardi dello straniero predetto, si prega di far conoscere se il medesimo sia o meno iscritto al P.N.F.

Resta sempre inteso che la eventuale utilizzazione dello SCHLEIFFER RAKTOFF presso codesto Reparto Medio Oriente è subordinata al risultato favorevole delle informazioni di rito.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI

3 LUG 1948 Anno XXI

Si prega tralasciare per ogni lettera un solo argomento trattare nella risposta il N. di Protocollo e la Divisione a cui si risponde Indirizzo telegrafico - Mincap - Roma

43-43 - 1108



Prof Morris Lurich

Pr p p p p p  
-5 LUG<sup>1943</sup> ~~XXXXXX~~